جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات

التقرير السنـوي
لعام 2024

جمعية متخصصة في إنتاج المحتوى الإسلامي باللغات والارتقاء به وإتاحته لعمـــوم الناس بلغاتهـــم، من خلال تنفيذ أنشطة التأليف والترجمة والتطوير للمحتوى الإسلامي باللغات، وتوفير مراجع متقنة ومجانية لترجمات مصادر الإسلام وأولويات محتوى التعريف بالإسلام وبيانه بلغات العالم، ونشره وتهيئة ما يلزم لتعميم النفع به.

جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات

شهادة ترخيص الجمعية



المركز الوطني لتنمية القطاع غير الربحي
National Center for Non-Profit Sector

رقم الترخيص: 2131
تاريخ الترخيص: 2021/09/13

شهادة ترخيص
(جمعية أهلية)

اسم الكيان | خدمة للمحتوى الإسلامي باللغات
مقر الكيان | الرياض
نطاق الخدمات | حسب ماتحدده اللائحة الأساسية

وذلك بناءً على نظام الجمعيات والمؤسسات الأهلية الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/8) وتاريخ (1437/02/19هـ)
يسري العمل بهذه الشهادة حتى تاريخ (2025/09/13) ويجب تجديدها في حال تغيرت معلوماتها

يمكنك التحقق من صحة هذه الشهادة بمسح هذا الرمز

للمركز الوطني لتنمية القطاع غير الربحي

المملكة العربية السعودية
المركز الوطني لتنمية القطاع غير الربحي
(٠٢٨)

- الشهادة معتمدة ولا تحتاج إلى توقيع
- يحق لحامل الشهادة مراجعة جميع الجهات الحكومية والتجارية وغير الربحية والبنوك والشركات المالية

أسماء أعضاء مجلس الإدارة:

- إبراهيم بن عبدالعزيز العلي
  (رئيس مجلس الإدارة)
- عبدالرحمن بن عبدالجليل البريكان
  (عضو)
- عباد بن عبدالرحمن العباد
  (عضو)
- محمد بن عبد الله السحيم
  (عضو)
- وليد بن بليهش العمري
  (عضو)
- أيمن بن صالح السحيم
  (نائب رئيس مجلس الإدارة)
- علي بن فهد الدسيماني
  (عضو)
- فيصل بن عبد الله الحمود
  (عضو)
- ناصر بن محمد الكنهل
  (عضو)



اجتماعات مجلس الإدارة:

اجتماعات مجلس الإدارة التي عقدت خلال السنة المالية الأخيرة ،وتواريخ انعقادها.

وسجل حضور كل اجتماع موضحاً فيه أسماء الحاضرين

رقم الاجتماع	تاريخ الانعقاد	سجل الحضور
الأول	٢٢ / ٠٢ / ٢٠٢٤	ابراهيم عبد العزيز محمد العلي - عبدالرحمن عبد الجليل دخيل البريكان - علي فهد محمد الدسيماني - عباد عبدالرحمن عبد الله العباد - فيصل عبد الله محمد الحمود - ناصر محمد عبد الله الكنهل -وليد بليهش محمد العمري
الأول	٢٢ / ٠٥ / ٢٠٢٤	ابراهيم عبد العزيز محمد العلي - أيمن صالح سليمان السحيم - عباد عبد الرحمن عبدالله العباد - فيصل عبد الله محمد الحمود - محمد عبد الله صالح السحيم - ناصر محمد عبد الله الكنهل - وليد بلهيش محمد العمري

رقم الاجتماع	تاريخ الانعقاد	سجل الحضور
الثالث	٢٨ / ٨ / ٢٠٢٤	ابراهيم عبد العزيز محمد العلي - أيمن صالح سليمان السحيم - عبد الرحمن عبد الجليل دخيل البريكان - على فهد محمد الدسيماني - عباد عبد الرحمن عبد الله العباد - فيصل عبد الله محمد الحمود - محمد عبد الله صالح السحيم -ناصر محمد عبد الله الكنهل
الرابع	٣٠ / ١٢ / ٢٠٢٤	ابراهيم عبد العزيز محمد العلي - أيمن صالح سليمان السحيم - عبد الرحمن عبد الجليل دخيل البريكان - على فهد محمد الدسيماني - فيصل عبد الله محمد الحمود - محمد عبد الله صالح السحيم -وليد بليهش محمد العمري



اجتماعات الجمعية العمومية:

بيان بتواريخ اجتماعات الجمعية العمومية المنعقدة خلال السنة المالية الأخيرة وقراراتها :

رقم الاجتماع	نوعه	تاريخ الانعقاد	القرارات
الأول	عادي	٢٩/ ٠٤ / ٢٠٢٤ م	اعتماد القوائم المالية لعام ٢٠٢٣ م اقرار الموازنة لعام ٢٠٢٤ م اعتماد تقرير برامج عام ٢٠٢٣ م اعتماد الخطة التشغيلية لعام ٢٠٢٤ م تعيين محاسب قانوني إعادة تشكيل اللجان
الأول	غير عادي	٢٩/ ٠٤ / ٢٠٢٤ م	إضافة أهداف جديدة لنشاط الجمعية الموافقة على تحديث اللائحة الأساسية
الثاني	غير عادي	٣٠ / ١٢ / ٢٠٢٤م	قبول استقالة عضو المجلس الموافقة على ترشيح عضو بديل

جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات

مؤشرات الأداء خلال عام 2024

مؤشرات إنتاج المحتوى:



العدد الكلي للغات

130
لغة

عدد كلمات أعمال الترجمة والمراجعة الجديدة

أكثر من
25 مليون
كلمة

عدد ترجمات الأحاديث النبوية

أكثر من
15 ألف
حديث مترجم

العدد الكلي للمواد على المواقع

67,363
مادة

عدد المواد الجديدة المنشورة

أكثر من
1700 مادة

ترجمات جديدة تم نشرها لمعاني القرآن الكريم

9
ترجمات

مؤشـــرات تعميـــم النفـــع:

عدد المستفيدين التقديري

أكثـــــــر من

200 مليون

مستفيـــــــد

عدد زوار مواقع الجمعية

أكثـــــــر من

30 مليون

زيـــــــارة

كمية سحب البيانات من المواقع

أكثـــــــر من

350 تيرابايت

عدد الدول
التي وصل منها الزوار

أكثـــــــر من

200 دولة

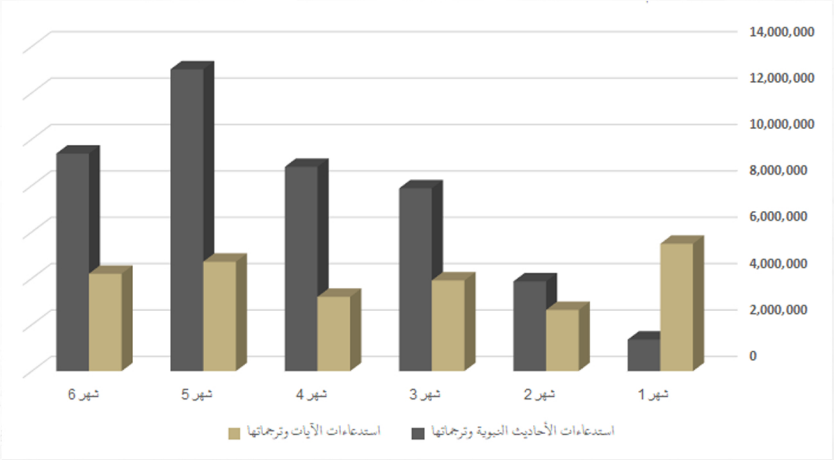
عدد ظهور المواقع
في نتائج بحث Google

أكثـــــــر من

200 مليون

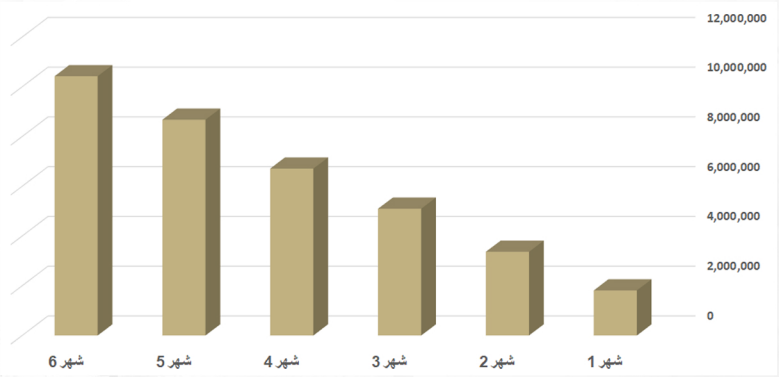
مـــــــرة

حجم الاستدعاءات البرمجية الشهرية لترجمات الآيات والأحاديث



نمو الحجم الإجمالي لعدد كلمات الترجمة والمراجعة للمحتوى في أنظمة الترجمة

(مؤشر تراكمي بمتوسط 1.7 مليون كلمة شهريًا)



مؤشرات خدمات المطورين:



✦ الاستدعاءات البرمجية
لترجمات معاني القرآن الكريم

موسوعة القرآن الكريم
QuranEnc.com

أكثر من 50 مليون
استدعـــاء بـــرمجي

✦ الاستدعاءات البرمجية
للأحـاديـــث النبويـــة

موسوعة الأحاديث النبوية
HadeethEnc.com

أكثر من 100 مليون
استدعـــاء بـــرمجـي

✦ تنزيلات ملفات
ترجمات معاني القرآن الكريم

أكثر من 800 ألف
عمليـــة تنزيـــل

✦ تنزيلات ملفات
ترجمات الأحاديث النبوية

أكثر من 14000
عمليـــة تنزيـــل

✦ الاستدعـاءات
البرمجية للمواد

أكثر من 2.80 مليون
استدعـــاء بـــرمجي



محاور العمل القائمة والمستهدفة في الجمعية:



1 برنامج التطوير المستمر لترجمات معانـي وتفاسيـر القرآن الكريم:

- وهـو برنامـج مسـتمر يعمـل علـى تطويـر مرجعيـة موثوقـة لترجمـات معانـي وتفاسـير القرآن الكريم بلغات العالم، وتجهيزها وإتاحتها للنشر والتداول الإلكتروني والطباعة، وتعميم النفع بها.
- يوجد حالياً **ترجمات بـأكثر من (٧٠) لغة**، بحاجة للتطوير المستمر عليها، والعمل قائم علـى تجهيـز ترجمـات جديـدة **والمسـتهدف (٩٠) لغـة**، والترجمـات المعتمـدة متاحـة ومنشورة في مئات المواقع والتطبيقات العالمية.



2 برنامج التطوير المستمر لترجمات الأحاديث النبوية وبيانها.

- هذا البرنامج يعمل على تطوير مرجعية موثوقة لترجمات الأحاديث النبوية وبيانها بلغات العالم، وتجهيزها وإتاحتها للنشر والتداول الإلكتروني والطباعة، وتعميم النفع بها.
- يوجد مئات الأحاديث مترجمة لأكثر من (٥٠) لغة، بحاجة للتطوير المستمر عليها، والمستهدف جميع الأحاديث الصحيحة لأكثر من (٧٠) لغة، والترجمات المعتمدة متاحة ومنشورة في مئات المواقع والتطبيقات العالمية.



3 برنامج التطوير المستمر لترجمات المصطلحات والقواميس الشرعية وبيانها :

- هذا البرنامج يعمل على تطوير مرجعية موثوقة لترجمات المصطلحات والقواميس الشرعية وبيانها بلغات العالم، وتجهيزها وإتاحتها للنشر والتداول الإلكتروني والطباعة، وتعميم النفع بها.
- يوجد حالياً مئات المصطلحات الشرعية مترجمة لأكثر من (٢٠) لغة، والمستهدف أكثر من (١٠٠٠) مصطلح لأكثر من (٣٠) لغة، والترجمات متاحة ومنشورة في فضاء الإنترنت.



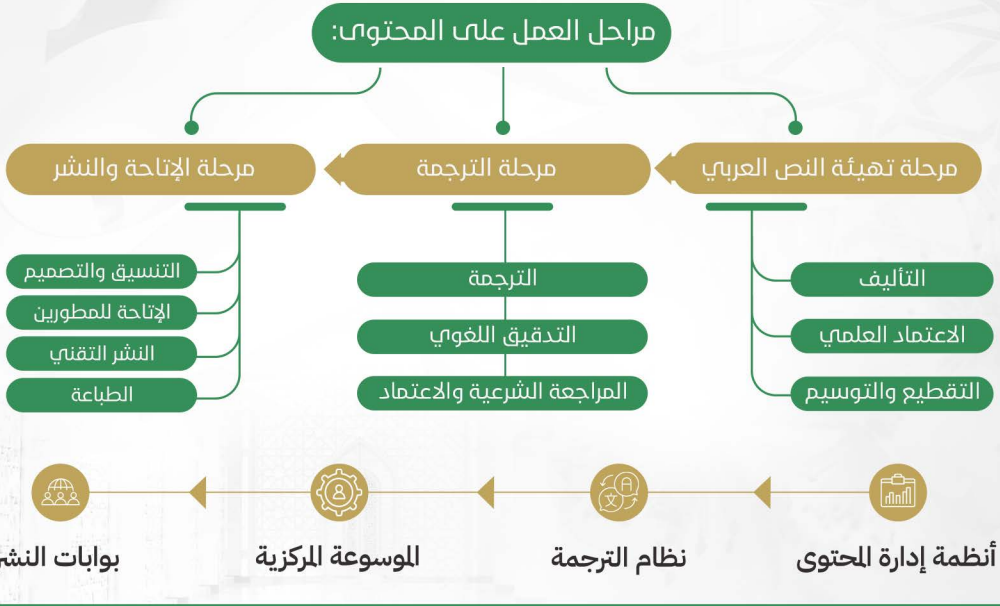
4 برنامج التطوير المستمر لترجمات المواد الدعوية المتميزة وطباعتها:

- يسعى هذا البرنامج لتطوير مرجعية موثوقة ومتطورة للمواد الدعوية المتميزة الموجهة للمسلمين وغير المسلمين بلغات العالم، يتم تجهيزها وإتاحتها مجاناً للطباعة والتداول الإلكتروني، لتلبية الحاجة الأساسية للمباشرين للنشاط الدعوي والمستهدفين باللغات، ولتكون هي الأساس للمواد الدعوية التي يوصى بنشرها وطباعتها.
- يوجد حالياً مئات المواد الدعوية المتميزة مترجمة لأكثر من (٧٠) لغة، والمستهدف أكثر من (١٠٠) لغة، وهذه المواد متاحة ومتداولة ومنشورة في مئات المواقع والمنصات وشبكات التراسل والتواصل العالمية.



5 | تشغيل وتطوير منظومة الارتقاء بالمحتوى الإسلامي باللغات:

- هذا البرنامج يهدف إلى تطوير المنصة التقنية والمنظومة الإدارية والمرجعية العلمية المنظمة والمساندة لنشاط ترجمة المحتوى الإسلامي باللغات وتطويره ونشره، لأجل تنظيم النشاط وتوحيد الجهود وتسهيل أعمال الترجمة وإتقانها وتنمية الخبرة فيها، وتعميم النفع بها، ومواكبة أفضل الوسائل المتاحة والتقنيات المتجددة وخدمات الذكاء الاصطناعي واستثمارها في الرقي بتجهيز المحتوى الإسلامي باللغات وتطويره وإتاحته ونشره.


مراحل العمل على المحتوى:
مرحلة تهيئة النص العربي
مرحلة الترجمة
مرحلة الإتاحة والنشر
التأليف
الاعتماد العلمي
التقطيع والتوسيم
الترجمة
التدقيق اللغوي
المراجعة الشرعية والاعتماد
التنسيق والتصميم
الإتاحة للمطورين
النشر التقني
الطباعة
أنظمة إدارة المحتوى
نظام الترجمة
الموسوعة المركزية
بوابات النشر



جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات

أحدث مشاريع الجميعة

موسوعة بيان الإسلام

(byenah.com)



زيارات موقع بيان الإسلام

أكثر من

17000

عدد دول زيارات موقع بيان الإسلام

أكثر من

161 دولة

عدد نقرات نتائج بحث جوجل لموقع بيان الإسلام

أكثر من

15000

عدد ظهور نتائج بحث جوجل لموقع بيان الإسلام

أكثر من

370000

عدد تنزيلات ملفات موقع بيان الإسلام

أكثر من

12000

عدد المواد المنتقاة في موقع بيان الإسلام

أكثر من

16000

كمية سحب البيانات من موقع بيان الإسلام (بالقيقا بايت)

أكثر من

3000

جامع المحتوى الإسلامي باللغات

(islamcontent.com)



عدد اللغات في الموقع

أكثر من 120 لغة

كمية سحب البيانات

أكثر من 1000 قيقابايت شهريًا

عدد المواد في الموقع

أكثر من 60 ألف مادة

عدد ظهور الموقع في نتائج محركات البحث

أكثر من 1 مليون ظهور شهريًا

أبـــرز المواقـــع والأنظمـــة





islamcontent.com



موقع بيان الإسلام



موسوعات وخدمات إسلامية بلغات العالم



موسوعة القرآن الكريم



موسوعة الأحاديث النبوية



موسوعة المصطلحات والقواميس الإسلامية المترجمة

موسوعة السعدي

(saadi.islamenc.com)

نبذة: مشروع ترجمة كتاب تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان (تفسير ابن سعدي) إلى عدة لغات كبرى، بصورة متقنة وموثوقة ومتطورة، ونشرها وإتاحتها مجاناً للراغبين في إعادة نشرها وطباعتها.

عدد الزيارات:	لغات المنصة:	لغات قيد الترجمة
68,485	أردو - تركي - فارسي إندونيسي - روسي	السواحيلية - الهندية - الأسبانية الفرنسية - البرتغالية

مبادرة توفير المحتـــــوى التوجيهي لنزلاء السجون



نبذة عن المبادرة:

مبادرة لتوفير محتوى شرعي إلكتروني ومطبوع في السجون وأماكن الانتظار، لاستثمار أوقات النزلاء وإرشادهم .

تشمل المبادرة:

- تجهيز برنامج إلكتروني آمن خاص بشاشات المبادرة يعمل بالإنترنت .
- شاشات تفاعلية لعرض المحتوى المرئي والمسموع .
- توفير تراجم القرآن الكريم للنزلاء بأكثر من (٢٠) لغة .
- توفير كتب ومنشورات موجهة للمسلمين وغير المسلمين .



تأسيس صندوق الإنماء الاستثماري الوقفـي

نبذة:

هـو مـن الصناديـق الثالثـة القيادية للقطـاع الغيـر ربحـي حسـب توجيـه الهيئـة العامـة للأوقاف، وهو مبادرةاستراتيجية تهدف إلى دعم وتعزيز الاستدامة الماليـــة للجمعيات والمؤسسـات غيـر الربحيـة، ويركـز الصنـدوق علـى المسـاهمة فـي المـوارد الماليـة للجمعيات لتحقيق أهدافها وتوسيع نطاق خدماتها بشكل مستدام.



تأسيس موسوعة ضيوف الرحمن الميسرة

موسوعة إلكترونية توجيهية لقاصدي الحرمين، توفر محتوى متعدد اللغات بصيغ مرئية ومقروءة ومسموعة، لتصحيح المناسك والعبادات ونشره بما يناسب المستهدفين.

1 التأسيس التقني للموسوعة :

- تأسيس الموسوعة الرئيسية والخدمات المساندة
- تصميم الموقع بشكل نهائي واعتماد جميع أقسامه

2 تجهيز محتوى الموسوعةوتطويره

- إعداد المحتوى الشرعي باللغـــــة العربية ومراجعته واعتماده للترجمة
- تصميم وتنسيق المحتـــوى العربي بالكامـــل ونشـره بالموسوعـــــــة
- إضافة مجموعة من الفتاوى المنتقاة الخاصـة بالحـج والعمـــرة والزيـــارة ونشرها بالموسوعة
- البدء بإسناد الترجمة لجميع اللغات



موسوعة ما لا يسع أطفال المسلمين جهله

موسوعة تعرض أساسيات دين الأطفال المسلمين بأسلـــوب مبسط وسهـل،نعمل على ترجمتها ليستفيد منها أطفال المسلمين الناطقون بغير العربية.

أبرز المؤشرات:

زيارات المنصة:	مجرب لاختبار المنصة:
493,411	18,032



مبادرة صالة العرض والمبيعات

نبذة: هي عبارة عن مقر لعرض وتسويق الترجمات الموثوقة للقرآن والسنة والإصدارات الدعوية عالميًا، وورقيًا.

أحدث المنجزات:

- إدخال تقنية QR Code على الكتب المتاحة في المعرض، مما يتيح للمستفيدين المعرض، مما يتيح للمستفيدين تحميل النسخ الإليكترونية بسهولة.

- إنشاء متجر إلكتروني يعرض محتوى الصالة للبيع، مما ساهم في وصول الإصدارات إلى شريحة أكبر من المستفيدين.
- تسهيل آلية الشراء والتوصيل لتلبية طلبات المهتمين بالكتب الدعوية باللغات المختلفة.
- توفير بيئة عرض منظمة داخل الصالة، مع تعزيز وسائل العرض الحديثة.
- تعيين عدد كافٍ من الموظفين لخدمة زوار الصالة.
- تركيب وتجهيز جهاز التبرع الذاتي.
- تركيب وتجهيز جهاز بيان الإسلام الدعوي ليكون جاهزًا للاستخدام من قبل الزوار.
- إجراء جرد شامل للكتب والمحتويات المخزنة.
- ترتيب المستودع بطريقة تسهل الوصول إلى الكتب وتجنب الفوضى.

إطلاق مشروع متجر الكتـــب الإلكتروني لنشر المحتـوى الإسلامي الموثوق باللغات



تـم إطلاق متجر كتـب يهـدف إلـى توفيـر محتـوى إسلامـي صحيـح وموثـوق بمختلـف اللغات الحية، مع التركيز على التعريف بالإسلام وتعليمه للمسلمين وغير المسلمين. نسعى إلى تقديم كتب إلكترونية وورقية عالية الجودة تشمل مجالات العقيدة، الفقه، السيرة النبوية، الأخلاق، والتربية الإسلامية، إضافة الترجمات لمعاني القرآن الكريم والمحتوى الموجه لغير الناطقين بالعربية.

يتميز المتجر:

- بسهولة الوصول إلى الكتب
- ودعم مختلف وسائل الدفع
- إمكانية التحميل الفوري للكتب الإليكترونية
- خدمات الشحن السريع للنسخ المطبوعة
- إمكانية التعاون مع المراكز الدعوية والمؤسسات الخيرية لضمان وصول المحتوى الإسلامي الصحيح إلى جميع المهتمين حول العالم

بلغت عدد اللغات في المتجر

إلى أكثر من

(55)

لغة

مؤشرات الطباعة والنشر:



عدد المواد التي تم فسحها:

450
مـادة

عدد مطبوعات ترجمات معاني القرآن الكريم:

أكثـــــر من
80 ألف
نسخـــــة

عدد الكتيبات المطبوعة:

أكـــــثر من
150 ألف كتيب

عدد مطبوعات الوسائل الدعوية:

أكـــــثر من
100 ألف مادة

متجر التبرعات:



نبذة:

منصة إلكترونية تابعة للجمعية، تهدف إلى تسهيل عملية التبرع ودعم المشاريع الدعوية والتعليمية التي تنفذها الجمعية. من خلال هذا المتجر، يمكن للمساهمين دعم مجموعة متنوعة من المشاريع التي تسعى إلى نشر المحتوى الإسلامي الصحيح والموثوق بجميع اللغات الحية.

أبرز مؤشرات:

جمع أكثر من	عمليات تبرع	متبرع تكرر تبرعه	عدد المشاريع في المتجر
100 ألف ريال	700	600	13

شركاء العمل:

- جمعية الدعوة وتوعية الجاليات البديعة
- جمعية الدعوة وتوعية الجاليات في أبها
- جمعية الدعوة وتوعية الجاليات في الروضة
- جمعية وقت الحوار
- جمعية هدية الحاج والمعتمر

الداعمين:

- مؤسسة محمد الحبيب وأولاده
- جمعية الدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
- مؤسسة سليمان أبانمي
- أوقاف علي الضويان
- الهيئة العامة للأوقاف
- عيادات ريف ليكت
- مؤسسة سالم احمد بالحمر
- مؤسسة ابراهيم العنقري
- مؤسسة والدة بدر الراجحي
- صندوق دعم الجمعيات